

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LVI Ч. 15.

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, вівторок, 20-го січня 1948.

No. 15. JERSEY CITY and NEW YORK, Tuesday, January 20, 1948.

VOL. LVI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗІЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОНОМ

Тел. „Свобода“: BErgan 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgan 4-1016

THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ВІЙСЬКОВЕ ПРАВЛІННЯ ЗАГРОЗОЮ НАЦІЇ — ДУМКА НАУКОВЦІВ

Нью Йорк, 18 січня. — Двадцять один науковців, виховників, духовників і письменників видали остерогу для населення, що американська демократія не може зберегтися, якщо політика буде йти далі в такому напрямку, щоб військові люди перебрали контроль над американськими установами. Серед тих, що підписали остерогу, знаходиться проф. Алберт Айнштайн і Рей Лаймен Вилбур, колишній секретар внутрішніх справ. Вони зладили звіт за стану теперішньої американської політики і прийшли до висновку, що військові провідники мають небезпечний вплив на американську закордонну політику. На їхню думку американська політика наближується тепер до зразків фашизму і в цьому саме лежить небезпека. Вони вказують, що в теперішньому уряді важну роль грають два військовики, а саме, особистий дорадник президента, адмірал Вільям Д. Лейгі і секретар стейту Джордж С. Маршал. Інші військовики в уряді є такі: бригадир-генерал Маршал С. Картер, помічник секретаря Маршала; асистент секретаря стейту Джон Е. Пюріфой, вихованець військової академії з Вест Пойнта; амбасадор до Росії лютенант-генерал Бедел Смит, а багато інших на нижчих постах. У звіті висловлено теж інші прихильники військової системи правління, які знаходяться в американському представництві при Об'єднаних Державах, в наукових і виховних установах та в скавтовій русі.

ОБМЕЖЕННЯ ТОПЛИВА В УРЯДАХ.

Вашингтон. — Після оприлюднення заяви секретаря внутрішніх справ, що матеріали для топлива мусять бути обмежені для цілого населення, президент Труман видав наказ до федеральних установ і мешканців, щоб вони негайно приступили до ошадності в топливі. Бюра й мешкання не можуть мати вищої температури понад 68 ступнів Фаренгейта, а федеральні авта не сміють їхати швидше ніж 40 миль на годину. Лише у деяких військових випадках, де zagrożене людське здоров'я, температура може бути вища.

ЗІЗД РЕСПУБЛІКАНСЬКОГО КРАЄВОГО КОМІТЕТУ.

Вашингтон. — Сюди їздять члени Краєвого Республіканського Комітету на наради, щоб наладити справи, зв'язані з виборчою кампанією. До таких справ належить передвиборча агітація різних кандидатів, які досі появилися на овиді. Між ними є: А. Тефт, Гаролд Стасен і Тамен Е. Дюї. На нарадах мають теж підготувати краєву партійну конвенцію, що відбувається у Філадельфії в червні.

ТВОРЯТЬ ТРЕТЮ ПАРТІЮ ДЛЯ ВОЛЕСА.

Шікаго. — Тут зіхалось 600 делегатів Прогресивних Громадян Америки і проголосили Генрія А. Волеса кандидатом на президента при надходящих виборах. Волес, приймаючи кандидатуру, назвав президента Трумана прислужником Вол Стріту, а інфляцію приписав поведінці великих корпорацій, що побирають великі зиски з підприємств. У неділю зізд прийняв односторонню програму Прогресивних Громадян, яка обіймає 74 точок і становить щось в роді платформ для кандидата Волеса. Серед точок замітне є домагання, щоб залишити Плян Маршала, а передати справу реабілітації Європи Об'єднаним Державам. Вибрано краєвий комітет нової групи, якої предсідником є Роберт В. Кенні з Каліфорнії.

ТЕФТ ЖАТАЄ ОКРЕМОЮ АДМІНІСТРАЦІЮ ДЛЯ ПЛАНУ МАРШАЛА.

Вашингтон. — Сенатор Роберт А. Тефт висловив свої погляди про Плян Маршала. Він каже, що видаток в сумі \$6,800,000,000 на 15 місяців є завищений; що день 1 квітня не є граничним для прийняття цього Пляну і що для його адміністрації треба настановити окремого урядовця з рангою міністра з правом засідання в кабінеті побіч секретаря стейту. Ці думки висловив Тефт на форумі в університеті Шікаго, переданим по радіо.

ПІДГОТОВЛЯЮТЬ ДОБРОВОЇЛЬНУ ЦЕНЗУРУ НА ВОЄННИЙ ЛАД.

Вашингтон. — Заведення добровільної цензури на військові тайни, так як це було за воєнних часів, планує секретар краєвої оборони Джеймс Форестал, як це дійшло вже до прилюдного відома. Цензура була б заведена на газети і на радіеві програми. Можливість заведення цензури пізнати теж у президентів економічній звіті, де дораджується „продовження гострого примінення метод забезпечки на воєнний лад у далеко посуненім розвитку повітреплавства“. Кап. Роберт В. Бері з департаменту маринарки заявив, що думка покидання до життя дорадчої групи для безпеченства знаходиться щойно в стадії студій.

Скитальці це проблема в американській зоні

Нью Йорк, 19 січня. — Вайтло Рід, редактор щоденника Герад Трибюн, який недавно обіздив окуповану Німеччину разом з іншими журналістами і був гостем генерала Льюїса Д. Клея, передає в сьогоднішнім виданні своєї газети інформації про положення переміщених осіб в американській зоні. Він стверджує, що німецьке населення ненавидить скитальників і на випадок зміни в політичній положенні там може прийти до масового насилья на скитальників. Він числяє кілька скитальників з поодиноких національностей живе в американській зоні, однак не згадує про українців. Зате згадує про 2,338 росіян, 112,573 поляків, 80,186 балтійців, 115,482 жидів і 4,935 югославів. Крім цього „бездержавних“ є 11,660, „інших“ 3,338, разом усіх є 330,882 переміщених осіб з 50 національностей. В американській зоні 144,000 скитальників живуть на власнім утриманні серед німців, а решта живе в таборах. На утримання одної особи в таборі видає американський уряд \$13 місячно. Німці ненавидять їх як чужинців, а крім того кажуть, що вони дістають ліпші харчові приділи і мають опіку американської влади.

ОСТЕРІГАЮТЬ ЖИДІВ ПЕРЕД ПОДВІЙНИМ ГРОМАДЯНСТВОМ.

Ст. Луїс, 18 січня. — У звіті спеціальної комісії Американської Жидівської Ради, приготуванім для четвертого зізду, висловлено домагання, щоб зізд проголосив остерогу для жидів, що вони не можуть мати подвійного громадянства. Отже сїоністичний націоналізм мусить бути обмежений лише до державних границь Палестини, а американські громадяни можуть там бути репрезентовані лише владою Злучених Держав. Звіт стверджує, що жиди є жидами по релігії, а відкидає розуміння, наче б жиди були бездержавним елементом. Інакше важко буде жидам жити нормальним життям в Злучених Державах. У звіті висловлено надію, що поділ Палестини причиниться до встановлення миру у світі.

СОВЕТИ ВИВОЗЯТЬ БІЛЬШЕ ЗБІЖЖА ЗАКОРДОНОМ.

Вашингтон. — Бюра закордонних відносин у департаменті рільництва звідомляє, що Совети розвинули заміну програму вивозу збіжжя закордон. Вже на підставі попередних зобов'язань Совети мають постачити заграиці річно по 2,367,000 тон збіжжя, а це перевищує щорічний експорт хлібного зерна в часі між обома війнами. Для порівняння, бюро дає американські цифри, які вказують, що в р. 1947-48 Америка має вивезти закордон 12,100,000 тон хлібного збіжжя, а 900,000,000 тон іншого зерна.

Воєнна тривога в світі

НАПРУЖЕННЯ В ЄВРОПІ І НА ОРІЕНТІ МОЖЕ В КОЖНІЙ ХВИЛІНІ ДОВЕСТИ ДО МІЖНАРОДНОГО КОНФЛІКТУ, ТУРБОТИ БРИТАНСЬКОГО УРЯДУ.

Париж, 19 січня. — З поінформованих дипломатичних джерел повідомляють про велике занепокоєння британського уряду теперішнім міжнародним положенням, що викликає справжню воєнну тривогу в світі. Звертається увагу на кілька головних запальних пунктів, що в кожній хвилині могли б довести до міжнародного воєнного конфлікту. Сюди належить насамперед: положення в Берліні, викликане советським домаганням, щоб його залишили західні союзники та рішучість Америки і Британії залишитися там; комуністична підтримка робота в західній Європі, зі західними зонами Німеччини включно; положення на Орієнті. В британських урядових колах звертають увагу, що коли б Советський Союз або його сателіти одного дня задумали визнати формально створений з кінем грудня комуністичний уряд для Греції, це могло б протягом одної ночі розпалити нову пожежу війни в світі. В дуже складному положенні опинилася Туреччина, Палестина, Ірак та інші орієнтальні країни. Американсько-британські інтереси в цій частині світу та шораз більший натиск Советського Союзу створюють з черги тривожне положення, в якому кожний необережний крок може мати непередбачені наслідки. До легко запальних пунктів в теперішньому напруженому положенні зараховується теж Триєст, на випадок, якщо б більшовицький уряд Тіта задумав одного дня поставити під цим оглядом світ перед будьяким докормним фактом.

БОЛЬШЕВИКИ НАЗИВАЄ П-НЮ РУЗВЕЛТ „ОДНИМ З ГОЛОВНИХ РЕЧНИКІВ АМЕРИКАНСЬКОГО ІМПЕРІАЛІЗМУ“

Нью Йорк, 18 січня. — Минулого тижня провідник американських комуністів В. З. Фостер назвав п-ню Елінору Рузвелт „одною з головних речників американського імперіалізму“, забуваючи нагло про всі її заслуги в американській допомозі більшовикам виграти війну. П-ні Рузвелт і зі свого боку вже пізналася на більшовиках, заявляючи минулого тижня у Вашингтоні, що зі Советським Союзом ми можемо жити в мирі, але тільки тоді, як більшовики будуть переконані, що Америка під кожним оглядом є сильніша від них. Більшовики „атакуватимуть в усіх слабих місцях; вони мають респект тільки перед силою“ — заявила п-ні Рузвелт на підставі пороблених з більшовиками досвідів.

660,656 У ФРАНЦУЗЬКИХ ЗБРОЙНИХ СИЛАХ.

Париж, 18 січня. — Французьке міністерство оборони проголосило внесеній до Національної Асамблеї проект нового закону національної оборони, в якому передбачується 660,656 старшин і вояків в усіх родах французької армії на біжучий рік. На поодинокі роди зброї припадало б: сухопутні війська — 465,000 в тому 25,000 старшин; авіація — 77,000 (5,650 старшин); флота — 58,000 (4,019 старшин). Звертається увагу на мале процентове відношення повітряних збройних сил в порівнянні з такими в інших країнах.

ПРОЕКТ МІЖНАРОДНОЇ БОРОТБИ ПРОТИ ЗЛОЧИНІВ.

Лейк Соксес, Н. Й., 18 січня. — Сьогодні тут повідомлено, що на завтрашній спеціальному засіданні представників ООД вайкаунт Темплевуд (раніше сер Самуел Гор Беліш, британський амбасадор) запропонує створення окремого міжнародного тіла для побороування злочинів та введення стандарту кар за злочини в усіх країнах.

СОВЕТСЬКА ПРОДУКЦІЯ ДОСЯГАЄ ПЕРЕДВОЄННОГО СТАНУ.

Лондон, 18 січня. — Советська агенція ТАСС передала сьогодні через московську радіовисильню звідомлення Комісії Державного Плянування, з якого виходить, що загальна советська продукція в останньому кварталі минулого року досягнула четвертинної пересічної продукції з 1940-го року, тим самим досягнула загальний передвоєнний стан. Зі звідомлення важко було б виробити собі загальний образ советської промислової і сільсько-господ. продукції бо там не подається чисел і кількості самої продукції, тільки її процентове відношення в порівнянні з різними попередніми періодами. Крім того, советська статистика відома з того, що не має нічого спільного з дійсністю.

„НОВА ДЕМОКРАТІЯ“ В ПОЛЬЩІ: ЦЕНЗУРА КНИЖОК.

Варшава, 18 січня. — Безпосередньо після повідомлення про введення державної контролю видавництва в Чехословаччині, сьогодні повідомлено теж про введення державної цензури книжок в Польщі. Тому, що в польській „новій демократії“ вже не багато таких, що важлилися б висловлювати свою думку і писати те, що думають, державну комуністичну цензуру вводиться теж на всі переклади з чужомовних творів. Берут заявив, що „планування і соціальна контрола є необхідні для культурної праці“.

ГРІЗНЕ ПОЛОЖЕННЯ В НІМЕЧЧИНІ

Голодові заворушення. Большевицький „Протокол М.“. Бевин остерігає Америку.

Лондон, 19 січня. Голодові заворушення, що проявляються головню в страйках робітників промислового басейну Рурщини в британській зоні Німеччини в останніх днях почали прибирати загрозливих розмірів. В цілому ряді міст, як Обергаузен, Дуїсбург, Мюльгайм, Дінслякен та інших робітники покидають роботу, домагаючись збільшення харчових приділів. Положення стає тим більше загрозливе, що починає прибирати організовано-політичний характер. Британські власті potwierдили наявність тамного большевицького „протоколу М.“, що передбачує організацію політичного бунту в західних зонах Німеччини та викликання масового політичного страйку на місяці лютий і березень, отже на той час як приготується комуністичні перевороти в Італії і Франції. У зв'язок зі заворушеннями в британській зоні ставляється теж недавні відвідини там шефа британського імперіального генерального штабу, маршала Монтгомері. Британський секретар закордонних справ Бевин звернувся вчора окремим посланням до секретаря стейту Маршала, звертаючи йому увагу на серйозність положення, що його намагаються використати большевики для своїх цілей.

БРАТОВБИВЧА ВІЙНА В ГРЕЦІЇ.

Атени, 19 січня. — Викликана комуністичними імперіалістами братовбивча війна в Греції продовжується з неслабнутою силою. Від двох днів ведеться битва за містечкість Плятанос в провінції Наупактус при вході до Коринтського заливу. Битву вважається за найбільшу яка досі мала місце між урядовими і большевицькими військами в безпосередньому віддаленні від кордону. Комуністи атакували в силі 1,500 партизанів і всі їхні атаки були відбиті в рукопашних боях. Говориться про великі втрати по обох боках.

1,000 АМЕРИКАНСЬКИХ МОРЯКІВ ПРИБУЛИ НА ВОДИ МАЛЬТИ.

Валетта, Мальта, 18 січня (ЮП). — Американські транспортні пароплави Бексар і Монтаго, на покладі яких виїхали на Середземне море 1,000 нових американських моряків в повному воєнному виряді на скріплення американської залоги, обмінялись сьогодні поздоровленнями з літаконосцем Мідвей та крейсерами Провіденс і Литл Рак вже на водах Мальти. Перевантаження людей і виряду на воєнні кораблі повинно б початися вже завтра.

ПОСОЛ ТІТА ГОВОРІТЬ ПРО ВІЙНУ.

Істамбул, Туреччина, 18 січня (АП). — Турецька газета „Ватан“ друкує сьогодні інтерв'ю з югославським амбасадором М. Сімічем на тему положення в Греції. Сіміч заявив, що американська інтервенція в Греції може закінчитися „дуже погано“, іменно війною і „не тільки з Югославією“, що не бажає собі американських військ на своїх кордонах.

ФРАНЦІЯ ОДЕРЖАЛА НА 53 МИЛЬЙОНИ ДОЛЯРІВ ДОПОМОГИ ПРОТЯГОМ МІСЯЦЯ.

Париж, 18 січня. — Американський амбасадор Джеферсон Кефері заявив сьогодні під час одного прийняття, що протягом останніх 24 днів після ухвалення наглої допомоги для Франції, ця країна одержала вже продуктів вартості 53 мільйони доларів. Між доставленими товарами є 1,250,000 тон вугілля, 140,000 тон збіжжя, 200,000 тон нафти і 28,000 тон штучних погноїв.

ГАНДІ ЗАКІНЧИВ ГОЛОДІВКУ.

Нью Делхі, Індія, 18 січня. — Могандас К. Ганді закінчив сьогодні свою голодовку після того, як його переконали, що вона вже досягнула свою ціль, іменно „поєднання сердець“ між гіндусами, музулманами і кашмірами. Таку заяву зложили йому провідники трьох груп. Ганді голодував цим разом 121 годину.

ДЕ ВАЛЕРА ВІДВІДАЄ АМЕРИКУ.

Корк, Ірландія, 18 січня (АП). — Ірландський премієр де Валера заявив вчора на одному виборчому зібранні, що він, якщо його знову перевиберуть премієром, задумує відвідати Злучені Держави Америки 17-го березня в день св. Патрика, інаугуруючи трансатлантийський лет ірландського літака. При цій нагоді де Валера підкреслив, що свою свободу і мир Ірландія завдячує у великій мірі Америці, яка допомогла їй „в найчорніших днях“.

„ВІДПЛАТНА АКЦІЯ“ ЖИДІВ ПРОТИ АРАБІВ В ПАЛЕСТИНІ.

Єрусалим, 18 січня. — Сіоністи сьогодні повідомили, що вони висадили в повітря 12 арабських домів поза Єрусалимом у відплату за арабські напади на жидівські оселі.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.50	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRYant 9-0582.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПЕРЕДУМАТИ ЗАВЧАСУ!

Що раз більше людей є тої думки, що союська агресія спровокує війну. Ратуючи добувати дехто ще тільки в цьому, що Злучені Держави стануть мілітарно дуже сильні й це готово спам'ятати Кремль. Третя світова війна була б тоді відложена бодай на так довго, поки Совети не матимуть своєї атомової бомби, чи іншої зброї, якої сила нищення була б подібна до сили атомової бомби, чи ще більша. Та назагал переважає думка, що тоталітаризми і диктатури таки не припинять своєї агресії й боротьбу з демократією. Це вже означало б не „холодну“, але справжню війну. Тому, що так є, повинен світ уже завчасу знати, на яких основах думає демократія порядкувати новий світ, бо серед пустки готово повторитись це, що сталося по першій світовій війні, чи це, що діється на наших очах як вислід другого світового удару. Нині нема згоди навіть щодо цього, що зробити з Німеччиною, себто тим головним воюючим, з яким приходилось двічі воювати.

Місце Німеччини баймає тепер Росія, тільки в куди більших розмірах, ставши загрозою не тільки для цілої Європи, але й для цілого світу, включно з Америкою. Коли ж мається тепер до діла з такою російською загрозою, яка мусить довести до нового світового конфлікту, то чи не є конечним глибше застановитись уже тепер над цією істотою цієї загрози, де, чому і на якому тлі вона повстала? Бо як інакше можна дійти до розумного закінчення, що треба робити, щоб ця загроза не повторилась! Воєнна програ Росії й зміна режиму не є тут ніякою гарантією, як не була гарантією програ Німеччини й упадок царства по першій війні. Чи таке саме, що сталося з Німеччиною, мало би повторитись ще й тоді, коли б Росія спровокувала нову війну та була розгромлена демократичними потугами? А воно певно повториться, як не буде передумане вже тепер.

Це є справа, яка особливо важна, коли думати про дальшу долю України та остаточне визволення українського народу з московської неволі. Про те, що малі балтійські народи повинні бути незалежними, можна часто чути і читати. Що Польща має бути незалежною, теж природне явище. Тільки коли мова про Україну та десятки мільйонів українського народу, то це далі для багатьох те саме, що Росія.

В Польщі, як пише Л. Ф. Буденц в Нью Йорк Таймс з 15 січня б. р., є при владі „генгстери“, яким не повинно бути місця в Об'єднаних Державах, в товаристві людей з якоюсь мораллю та честю. У цьому самому числі пише п-ні Еліно Рузвельт про Росію так, як би там жив один російський „200-мільйонний нарід“, та з додатком, що вона „любить росіян, хоч знає, що вони вдарять у всі наші слабкі місця“. Вона теж радіє, що хоч росіяни ще ніколи не голосували в комісіях Об'єднаних Держав, якими вона проводила, але вже беруть тепер більшу участь в дискусіях в справі прав людини.

Виходило б, що тут уже не „генгстери“ засідають і дебатує... Яке слабе ще розуміння Росії навіть у таких, як п-ні Рузвельт!

Далекосяжні цілі нації

Люди, жадні науки й знання, не можуть нарікати на останні послання й звіти президента та його різномірних комісій. У кожному з них поміщений не лише великий ряд фактів, які самі собою дають спонуку до застанови, але теж і повнісінько нових ідей і думок. Таким є теж і Другий Економічний Річний Звіт Президента Трумана, переданий конгресові в середу 14 січня.

У цьому звіті президент і його дорадники не обмежились на саміх звіти в тісному значенні слова, але зайшли своїми думками далеко вперед, бо вказали на цілі, які має досягти нація в майбутності. Найближча майбутність — це біжучий 1948 рік. У ньому вирізняє президент три цілі, а саме: 1. стримання інфляції; 2. приділ матеріалів для управління продукції; 3. контролю чиниш, яку має лише продовжити конгрес. Для таких цілей президент домагається законної акції конгресу, а крім того додає від себе таку моралізуючу завагу:

„Оця програма, якої вимагає теперішнє положення, не зменшає потреби добровільного обмеження. Це відноситься як до таких, хто продукує вироби, так і до тих, хто їх купує. Жадна програма, якої підіймається уряд, не може вдатися, коли впарі з цим нема співпраці населення, опертої на розумінні спільних інтересів і спільних цілей“.

Оцей уступ не потребує ширших коментарів, бо він для виробників людей є лише пригадкою на засади, на яких опирається діяльність зорганізованої суспільності. За те для людей, що хочуть вдуматися в завдання, яке повинна сповнити кожна нація, а з окрема сильна нація, будуть цінні думки про „далекосяжні цілі“, поставлені в звіті. Про них згадує президент зовсім просто, кажучи: „Економічного зросту і постійної сили не зможуть досягнути Злучені Держави самими налаштуванням справ з з дня на день. Нам треба теж скласти програму на далеку мету для таких справ, які вимагають відповідного часу для вироблення планів та переведення організації... Далекосяжні економічні програми нації повинні бути приноврені до трьох найбільших цілей для збереження й розвитку наших природних багатств, щоб можна було добути капітал та виряд на те, щоб наше багатство в людях ставало щораз більше продуктивне для праці над посиленням і більшим задоволенням життєвих вимог...“

Про консервування й розвитку природних багатств говорять доволі часто всілякі провідні одиниці, отже й президент. Однак про розвиток „багатства в людях“ мало чути від практичних політиків у звичайних часах. Саме тому уступ про „багатство в людях“ мусить викликати глибші думки кожного громадянина. Про потребу такого багатства говорить президент оце: „Щоб піднести одиницю до найвищого практичного рівня продукції і щоб знайти місце для зростаючого числа робітників, які внаслідок технологічних змін можуть відійти від масової продукції в промислі або від різнитства, нам потрібно ліпшої услуги в освіті, в плеканні здоров'я й суспільним забезпеченні“.

Для поширення освіти не треба відкладати першої допомоги, яка потрібна для елементарних і другостепенних шкіл, щоб зарекомендувати і розміщені шкільних потреб і учителів... Треба дати федеральну допомогу не лише на виконання, але теж і на досліджу працю... Наші вимоги на полі здоров'я не бувають заспокоєні, бо мільйони людей не висіли заплатити за достаточну медичну обслугову... Нам потрібна суцільна краєва програма для плекання здоров'я, у якій містилось би забезпечення здоров'я і допомога для шпиталів та осередків здоров'я. Суспільне забезпечення, чи то для заплати на випадок безробіття чи для старечих пенсій, повинно бути побільшене, а оплата на них повинна бути поставлена на загальних підставах“.

Останній уступ ясно вказує, на що потрібно „багатство в людях“ для нації. Освіта, елементарна й вища; наукові дослідження; плекання здоров'я; поширення суспільного забезпечення — все те загальні приклади, для яких цілей плекання й розвивається таланти. Доволі часто чується нарікання на надлишок освічених людей у цілому світі. Тимчасом президент найінтелігентнішою в світі нації звертає увагу на недостатку освічених сил і вказує ділянки, в яких ці сили повинні бути затрунені. Він ясно добуває недостатки в плеканні здоров'я, чи хоч би в практичній використанні суспільного забезпечення, які походять з браку відповідних освічених сил і тому він згадує про конечність допомоги для всіх родів шкіл.

Найважливіше в тому, що, оці освічені сили зараховує президент до національного багатства, яке він називає „багатством в людях“.

Хто з людей українського походження схоче вдуматися в повніше сказане, такий мусить признати, що зокрема нашій українській спільноті бракує цього „багатства в людях“ в кожній ділянці життя. У щоденному житті чується нарікання, або й докори, що хтось там не доповнював цієї спра-

ти від практичних політиків у звичайних часах. Саме тому уступ про „багатство в людях“ мусить викликати глибші думки кожного громадянина. Про потребу такого багатства говорить президент оце: „Щоб піднести одиницю до найвищого практичного рівня продукції і щоб знайти місце для зростаючого числа робітників, які внаслідок технологічних змін можуть відійти від масової продукції в промислі або від різнитства, нам потрібно ліпшої услуги в освіті, в плеканні здоров'я й суспільним забезпеченні“.

Для поширення освіти не треба відкладати першої допомоги, яка потрібна для елементарних і другостепенних шкіл, щоб зарекомендувати і розміщені шкільних потреб і учителів... Треба дати федеральну допомогу не лише на виконання, але теж і на досліджу працю... Наші вимоги на полі здоров'я не бувають заспокоєні, бо мільйони людей не висіли заплатити за достаточну медичну обслугову... Нам потрібна суцільна краєва програма для плекання здоров'я, у якій містилось би забезпечення здоров'я і допомога для шпиталів та осередків здоров'я. Суспільне забезпечення, чи то для заплати на випадок безробіття чи для старечих пенсій, повинно бути побільшене, а оплата на них повинна бути поставлена на загальних підставах“.

Останній уступ ясно вказує, на що потрібно „багатство в людях“ для нації. Освіта, елементарна й вища; наукові дослідження; плекання здоров'я; поширення суспільного забезпечення — все те загальні приклади, для яких цілей плекання й розвивається таланти. Доволі часто чується нарікання на надлишок освічених людей у цілому світі. Тимчасом президент найінтелігентнішою в світі нації звертає увагу на недостатку освічених сил і вказує ділянки, в яких ці сили повинні бути затрунені. Він ясно добуває недостатки в плеканні здоров'я, чи хоч би в практичній використанні суспільного забезпечення, які походять з браку відповідних освічених сил і тому він згадує про конечність допомоги для всіх родів шкіл.

Найважливіше в тому, що, оці освічені сили зараховує президент до національного багатства, яке він називає „багатством в людях“.

Хто з людей українського походження схоче вдуматися в повніше сказане, такий мусить признати, що зокрема нашій українській спільноті бракує цього „багатства в людях“ в кожній ділянці життя. У щоденному житті чується нарікання, або й докори, що хтось там не доповнював цієї спра-

ла! про Катрусу, розпустивши косу і дратуючи відважно моряка; співали пісню про шаста і волю, про любов і дружбу, які завжди були такі далекі нам, такі неприступні і такі бажані.

Травневе сонечко хилилося на захід. Повітря було наповнене весняними пахощами. Німці працювали на своїх ланах, причісуючи рівними бо-розноми виблискуючі на сонці вологі скиби зораної землі. І в нас, з скиби на скибу перестрибували погордливі гави, киваючи нам своїми великими дзьобами. Десь високо вгорі затихала весняна пісня жайворонка. Який чудовий світ! Природа відчувала кінце-у свій гармоній свіжих фарб. Відчувався спокій і солодке забуття після промайнувої бурі. Тільки люди ніяк не за-

Лев Ясінчук.

Скитальці в очах австрійського соціаліста

Що душевний настрій людини визначає її діяння й вартість, це розуміє, чи бодай відчуває сьогодення людина мабуть на цій земній кулі. В якому душевному розположенні живе сьогоденній скитальцю в Австрії, хай схарактеризує ця випадкова пригода.

В Рідзвану ніч іду поспішним поїздом. З огляду на свята поїзд незаповнений, що тут рідкістю, місця є доволі. Подорожній старший пан, що вже сидить у переділлі, запрошує мене зайняти місце при вікні напроти нього. З ченством звертанням у його бік сідую на це добре місце. Переділ заповнюється проїзжими різного пола й віку. Серед густої снігової протинає поїзд нічну темряву і пнється на альпійські верхи.

— Що ви за земляк? — питає мене згаданий подорожній, що напроти мене.

— Українець, — відповідаю.

— З Галичини?

— Так, з Львова, може знаєте.

— Знаю; Львів прецінь належав до Австрії. Тільки ті „українці“, чи владство — русини заодно вели чомусь боротьбу з поляками. Але добре мені казав у Відні один — як ви кажете — „українець“, лікар з Чернівців, що оба народи жили б у найкращій згоді, тільки, що верхівка ними крутить. Чому це владство ведеться ця боротьба? — закінчив мій розмовник питанням своєї відомості про „русинів“.

— Коли вам такі інформації дав українець у Відні, то він певно вже давно відбився від Рідного Краю. Зрештою — Буковина не знала боротьби з поляками. Байки про верхівку, що крутить народом, можна було оповідати перед 50 роками, тоді коли ще нарід був мало освідомлений. Сьогодні нарід і верхівка — одне, й однаково думає та поступає.

Він, не подумав про те, або не постарався про тамте. Та, коли критикам таких недостатків поставити запит, хто має це зробити, чи не відповіди нема. Нема й не може бути відповіді так довго, доки ціла українська маса не подумає про своє „багатство в людях“ і про належну організацію спільного українського життя, в якому такі люди були б придатні. Нова філія імміграції українського елементу в Америку може дати добру нагоду до зрілої застанови над використанням свіжого „багатства в людях“ і для придбання нових, а все... для далекосяжних цілей нації.

Боротьба велася за те, щоб на українській землі не було чужого народу — пана. Сьогодні нема там боротьби з поляками, бо їх стрінула така сама доля як українців, — пояснює й йому коротко історичне суперництво двох народів.

Тоді в його співрозмовника вилилася дійсна ціль його заціпних питань.

— Скажіть мені, — звертається він до мене, — чого ви українці сюди прийшли і то якраз на цей вузький скривок цієї бідної австрійської землі? Недосить, що маємо в себе залоги чотирьох окупантів, але ще й мусимо удержувати 600 тисяч скитальців. Я можу, каже він, — статистику вказати вам, що всі злочини в Австрії, всю чорну торгівлю ведуть скитальці. Суддівство над ними ведуть американці, британці, чи французи. Австрія не має що до балакання. Ми хочемо, щоб Австрія не була ані московська, ані американська, ані французька, нехай буде дійсно вільна Австрія, а ми вже зробимо собі порядок по своєму. Австрія була перша поневолена Гітлером. Ще до того часу ми, австрійці, ставали на барикадах за демократію; ми боролися за демократію в Еспанії, а де тоді були американці, французи й ваші українці? Ви вели боротьбу з поляками... Треба думати й діяти по-людському, по-соціалістичному всі люди однакові без огляду на красу лиця, на походження, на віру. Про це я завжди говорю на своїх прилюдних виступах... В Австрії може кожний жити, що тут працює, але обідати край — ні. І з чого ті люди живуть?

Мій розмовник, в якому я догадувався соціалістичного діла, аж захлипався в захопленні.

— Ваше поденервування не має — по моему — твердої основи, кажу йому. Поперше — то поміж 600 тисячами скитальців є українців несповна 13 тисяч. Наш елемент, що здібний до праці, дійсно працює. В нас кравецький інжінір, а громадську шевську роботу веде магістер філософії. В нас адвокат працює про вашій дорозі, чи на вирубі ліса. Інші перешколюються для інших фавів.

Він певно читав недавно опубліковану розмову директора ІРО, де він стверджує, що 93% здібних до праці — працює. Оскільки читаю ваші часописи, то при всяких злочинах подибуку німецькі призвіща. Зрештою кожний нарід має своїх добрих і злих, але в нас їх нема надмірно. Ми група зорганізована й веде себе

тигнулись до хлопців. Той, кого називали Митькою, п'яний з навислого на лоб чуприною, похитуючись оглянув нас всіх. Погляд його зупинився на Тані. Вона відчула його, її ноги підкосилися. Михайло міцно стиснув її в своїх руках.

— Хароша девка! Давай єе сюда — наказав Митька.

— Відійди! — тяжко видаючи слова, промовив Михайло. — Вона моя жінка.

— Жана, — протягнув Митька. — А я — герай атечественний війни. Так що мене тепер все жони — жони.

— Брешеш, не маєш права так говорити!

Ніна Миколаївна відокремилась від колони і підійшла просто до самого Митьки. Він поступився, переступив з ноги на ногу.

— Ми свої люди, йдемо ми

культурно. Доказом того наші прилюдні виступи й покази поміж вами, доказом того наші власні 30 шкіл, ведені коштом бідних скитальців, де виховуємо молодь. Подруге — ми не прийшли сюди самі, але нас евакуували, або й депортували. Подивіться на мій особистий документ, де це стверджено після урядової перевірки. Щоб ви не думали, що маєте перед собою неробу, то погляньте на мою легітимацію, що я їду службово.

Мій розмовник показав з черги свою легітимацію, може на те, щоб своїм словам надати більшого значення.

З посвідки виставленої соціалістичною партією Австрії, де прохається всяку владу, щоб йому дала в потрібні поміч (С. П. в Австрії має членів в уряді) я впевнився, що це дійсно соціалістичний діяч. Я звернув посвідку і продовжую:

— Ніхто з нас не хоче залишитися в Австрії. Багато вже виїхало. Але даліше на захід нам на масовий виїзд дорога заперта, особливо з французької області. Потрете — ми теж колишні австрійські громадяни, що причинилися до росту тієї вашої попередниці, на якій тисячліття ви, теперішні австрійці, часто покикуєтесь. Мої земляки були у вас теж міністрами, професорами університету й тим подібними величинами. Коли ви кажете, що маєте золото на підклад вашої валюты, то наш нарід складав на нього також у великій мірі. Почетверте — ми вас не обідаємо, тільки може в дрібненькій частині звертаємо собі. З німецькою армією було багато австрійців, які жили з наших багатств та ще й зі собою забирали, що було цінніше. Зрештою — на наше, як і на ваше удержання дають американці даром, а ви кажете собі за те платити і ми платимо нарівні з вами.

— То ви кажете, перебиває мене мій розмовник, — що німці, а в тому й австрійці зрабували ваш край; то ви тому тут їхали, бо мали переконання, що американці Австрію удержують...

— З деяких оглядів, — кажу я, — я не вжив вислову граб-ж. І не тому я їхав, що мав колись переконання про американську поміч! Раз, що я сюди не їхав, тільки мене тут привезли. Даліше на захід уже не могли, бо там границя Швайцарії, над якою Гітлер не мав влади. Такі переконання я маю шойно тепер. Прецінь на оборотній сторінці моєї харчевної картки є пригада: памя-тай, що 60% твоїх приділів це дар американців для Австрії. З того, що виробляє Австрія, Ми не маємо нічого. Те, що бачите на мені, воно привезене з дому. У вас навіть не про-шу, бо, ви не дасьте. В боротьбі за демократію — кажу даль-

(Докінчення на стор. 3-тій).

ОЛЕКСІЯ АНДРІЄНКО.

Я БУВ НА „РОДИНІ“

6) — Заспокойся, Таню, швидко дійдемо, — відповідав він. Вона брала його за руку. Він притискав в своїх сильних руках її руку і вів вперед... в весільну подорож. Візок, валізи, кравецька машина були залишені. І лишилось у них: тільки вони одні, та спалахуваша в надіях молода, ясна, весняна любов.

Під час одного з відпочинків до нас підійшли червоноармійці. Розговорились про все, про домівку.

— Домівка? Яка тепер домівка! — відповіла високий червоноармієць з глибоким шра-

мом в попереку обличчя. — Тепер дому немає. Закінчили з німцями, почнемо з американцями.

— Невже війна?

— Так говорять. А хто їх знає, чи брешуть, чи правду говорять. Коли буде потрібно, оголосять.

Піднімаючи хмари пороку, нас обігнало п'ять чи шість вантажних авт. На передньому майорів червоний прапор.

— Звідки?

— Від американців, додому!

— Виходить, і звідти виру-

шили. В середині щось обірвалось.

Зникла остання надія, що є ще кусник землі, куди в останньому випадку можна було б втекти, де можна було б заховатись. Але як що і там так, то іншого шляху немає.

Коваль наказав: — Пісню, товариші! Що ж носи повісили? Швидко дійдемо. Нас чекає батьківщина! Вдома відмінесть.

— Йди ти геть до дідька! — глухо промовив хтось. Але пісню заспівали, як співали її наші батьки й діди, ідучи на сибірську каторгу.

Заспівали пісню про щастя-ву широку країну, в якій такі повноводні ріки; в якій розі-сталися на мільйони квадратних кілометрів вкриті ізумру-дами пахучих весняних трав, коврики рідких лугов; про ку-черяві берізки, які так тишень-ко шестелять своїм зеленим листом десь коло рідного се-

ла! про Катрусу, розпустивши косу і дратуючи відважно моряка; співали пісню про шаста і волю, про любов і дружбу, які завжди були такі далекі нам, такі неприступні і такі бажані.

Травневе сонечко хилилося на захід. Повітря було наповнене весняними пахощами. Німці працювали на своїх ланах, причісуючи рівними бо-розноми виблискуючі на сонці вологі скиби зораної землі. І в нас, з скиби на скибу перестрибували погордливі гави, киваючи нам своїми великими дзьобами. Десь високо вгорі затихала весняна пісня жайворонка. Який чудовий світ! Природа відчувала кінце-у свій гармоній свіжих фарб. Відчувався спокій і солодке забуття після промайнувої бурі. Тільки люди ніяк не за-

спокоювались. Іхні серця все ще жорстокі і злі, а руки стискають зброю і шукають приводу вжити її.

Ізза пагорбка виринув ялинковий лісок. В ньому зупинилася група союських панцерників. Солдати, розіславши ко-ци та коврики, сиділи групами коло машин. Напевно, вони вже давно пили горілку. Важко уявити, який там був гармидер-шум, лайки, сміх. Якийсь молодий солдат вперто стріляв із пістолу в повислене на гілку вбрання. Кулі шма-тували його, лишилися уже тільки шматки, а він все ще стріляв і стріляв, викликаючи дике захоплення оточуючих.

Побачивши нас, на дорогу виїхало кілька чоловіків. В лісі затихло.

— Свежий тавар! Митька, ви-бірай!

Ми зупинилися. Дівчата

додому, ви не маєте права нас чіпати, — продовжувала Ніна Миколаївна, не пам'ятаючи себе.

Митьку дратувало не те, що йому заперечували, а те, що йому сказали про право. Його молоде гарне обличчя здригнулося, кров'ю налилися очі.

— Как так правов нету? Кто мне их не дал? Ты не дала, так-ка...А, вот я тебе покажу правов...

(Даліше буде).

ЧИ ВИ ВЖЕ ВПИСАЛИ СВОІХ ДІТЕЙ ДО У. Н. СОЮЗУ? КОЛИ НІ, ВПИШІТЬ СЯТЧАС!

По ваших ділах нас судитимуть ваші діти. Ви зробите велике і благородне діло, висилаючи негайно свою жертву на допомогний фонд З.У.А.Д. Комітету.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE P. O. Box 1661, Philadelphia 8, Pa.

Інтерв'ю з командиром відділу УПА.

(УПС) — Поява деяких відділів УПА на терені окупованої західними альянтами Австрії та Німеччини викликала зрозуміле зацікавлення проблемою УПА так серед нашої еміграції, як також серед чужинців. Найбільше зацікавлення викликав сам спосіб переходу невеличких з'єднань через насичену військом Чехословаччину. Представник УПС відбув розмову з одним старшиною УПА — учасником рейдів і одержав широкі висвітлення відносно боротьби УПА на Закарпатті в останніх часах. Вияснення, які відносяться безпосередньо до рейду однієї невеликої групи повстанців, передаємо:

Питання: Яка причина останніх рейдів відділів УПА на захід?

Відповідь: Ці причини доволі складні. Постараюся дати відповідь. Поперше — в програмі дій УПА взагалі не останнє місце займають саме рейди. І то рейди, не тільки на українській етнографічній території, але також рейди в чужонаціональні терени. Такі рейди мають звичайно пропагандистський характер. Йдеться про те, щоб поширювати ідеї спільної революційно-збройної боротьби всіх поневолених червоною Москвою народів. Поява наших рейдуючих відділів завжди спричиняла революційну активність відносних народів та причиняла до наві'язання потрібних нам контактів. Такі рейди відбулися м. ін. на території Словаччини в 1946 році. Аналогічні рейди були здійснені також на 1947 рік. Ще в грудні 1946 року одержав я наказ приготувати відділи нашого надрайону до рейдів під оглядом військово-політичним. Така підготовка є побіч підготовки боево-тактичної дуже важливою річчю для успішного переведення рейду. Йдеться тут про те, щоб кожний борець засвоїв собі спосіб вияснювання чужинців УПА, щоб умів їм передати ключі визвольної-революційної боротьби та займав відповідну поставу відносно чужонаціонального населення.

Другою причиною, що змушувала нас не засиджуватися на місці, але йти в рейди, було поступенне звукування нашої бази, тобто українського населення на Закарпатті. Разом з виселенням звідти українського населення ми втрачали це оперття, що кінце потрібне повстанням, без якого вони не можуть в терені вдержатися. Тут одначе вже мушу зазначити, що незалежно від того, що вже в місяці квітні ц.р. відбулося велике виселення українського населення з Закарпаття, наші відділи існували там і діяли в терені і після того. Нпр. мій відділ пробував там майже до кінця серпня ц.р. При тому не можна забути, що це був час контрнатягу польської армії до Словаччини, коли всі ліси і найменші гущавини Лемківщини (села

важе не існували) були вповні насичені ворожими силами. Тим не менше нашим відділам вдалося перебути той важкий час, звичайно, в безперервних боях, або під землею. В той час харчами ми були забезпечені завдяки великим, організованим нами магазинам, що існують і досі, збережені перед очом ворога. Натомість частини УПА, які були відтіснені від своїх магазинів, помагаючи собі тим, що висилали свої відділи здобувати харчі в сусідніх з нами районах УРСР. Цікаве при тому, що організовані більшовиками українські селяни в районах УРСР давали їм з радістю свою підтримку та запрошували їх охороняти в них, дарма, що ці селяни прохачували стало тамошні відділи УПА.

Останнє велике виселення українського населення мало відбутися в березні 1947 р. В зв'язку з акцією переселення варшавський уряд кинув на Лемківщину цілу другу армію. Тоді ж на цілому відтинку Лемківщини розгорілися завзяті бої між відділами ВП (польського війська) та УПА. В одному з боїв паде, як відомо, польський міністер ген. Свєрчевський. В зв'язку зі смертю Свєрчевського акція переселення припинилася і відбулася цюно в часі між 28. IV. а 2. V. 1947 р. Негайно потім приходить потрібне порозуміння між СССР, Чехословаччиною і Польщею і сконцентрований наступ польських і совєтських сил на наші відділи на Закарпатті. Коли взяти до уваги те, що порозуміння підписала також Чехословаччина, треба було очікувати також акції чехословацьких військ. Ми знайшлися в свого рода трикутнику смерті. Треба було негайно діяти і знайти вихід із ситуації, прориваючи залізний обруч, яким нас щораз більше стискав ворог. В тій ситуації головні збройні сили нашого надрайону форсують Сян і пробиваються на схід. До кількох днів від їх відмаршу дістасмо від них повідомлення, що вони зв'язалися з відділами УПА в Галичині. Інші частини дістають доручення перейти словацький кордон. Вихід в рейд відбувся пляново, оскільки на це дозволяли умови боротьби. Найскорше вирушили відділи надрайону П., що діяли на північ від нас. Дня 2. VIII. ц.р. ми одержали доручення йти в рейд. В наслідок цієї постанови я на чолі своєї частини перейшов словацьку границю дня 23. VIII. 1947 р.

Питання: Який був маршрут вашого відділу?

Відповідь: В ситуації, яка заіснувала, тяжко було визначити якийсь наперед обдуманий маршрут. Кожний командир відділу одержав вільну руку, куди йому провадити свій відділ. Були очевидні передбачені всі можливості, так відносно дороги, як і цілей. Побіч основних завдань кожного рейду УПА на чужій

території, як одна з есентуальностей, передбачувалося також перехід на територію, оплановану західними альянтами, хоч ми й не знали, яке буде їхнє ставлення до нас. Коли ми перейшли границю біля села Чертіжне, пов. Межиляборці, я старався пробитися скоро вглибину Словаччини, беручи до уваги те, що в прикордонній полосі буде найбільший натиск ворога. Наш рейд тривав дослівно два з половиною місяці. За той час ми пройшли Пряшівщину і середню Словаччину та поділися під Високі Татри, перейшли попід Криваном на Малу Фатру. Дальший маршрут йшов через Яворнікі, Преров, Просєтєв, Требіч аж до Влтави. Напроти Ліпцу перейшли ми чесько-австрійську границю, і пішли на південь. Не маючи змоги переправитися через Дунай, звернули знову на захід і ніччю з 6. на 7. листопада перейшли австро-баварський кордон.

Питання: Які перепони мали ви до переборення в дорозі?

Відповідь: Перепони були двокожного рода: В першу чергу ворог, а потім природа. Завдяки тому, що наш відділ був невеликий, ми мали змогу скоро порухуватися в кожному терені та зручними маневрами оминати місцевості в безпосереднє сусідстві з ворогом. Проте тепер, коли я маю змогу порівнювати нашу дорозу із дорозою деяких інших груп, які пробігли до Баварії, приходжу до переконання, що ми мали виймкове щастя, що за цілий час тільки один

раз ми були під сильним ворожим обстрілом. Це мало місце вночі коло Пограду при переході через гостинець, обсаджений військом. Обстріл був дуже нецільний, власне з уваги на нічну пору. З тієї такої причини не було й погони ворога. Сильно обсаджений військом терен між ріками Вагом та Гроном (Малі Татри) ми обійшли, подавшись далше на північ.

Дальшу перешкоду творили передусім ріки. Для нас найтруднішою справою була переправа через ріку Мораву. Тут усі мости та переправи були обсажені військом або поліцією. Нам одначе вдалося перейти якимсь старим забутих мостом, біля одного міста, очевидно після переведення докладної розвідки. Цей перехід відбувся, як зрештою і цілий майже марш, ніччю. Тоді також був одиникий випадок, що ми в часі походу зайшли в місто. Деякі групи мали таких випадків більше, а одна група побувала навіть в Братиславі. Ваг, що для других груп, як і проходили більш на південь, був поважною перешкодою, для нас не представляв більшої перешкоди, тому що ми переходили його в горішньому бігу. Відносно легкого обійшлося нам також на Влтаві. Натомість Дунаю, як я вже зазначив, не вдалося нам сфорсувати.

Як я вже сказав, такий цілесловий перебіг нашого рейду ми завдячували передусім тій обставині, що нас не було багато та що ми в більшості проходили, теренами, на яких на-

селення ставилося до нас прихильно та часто інформувало про станції поліції та сконцентровані відділи військ. Інші наші відділи, що проходили іншими теренами, та були змушені довше задержуватися нпр. на Мораві, мали досить високі втрати. При тому вони звертали на себе більшу увагу, тому що в них було більше людей.

Питання: Як виглядав ваш контакт з населенням?

Відповідь: Населення головно в східній Словаччині було вже приготоване і так сказати б „виховане“ попередніми рейдами ще з минулого року. Про нас знала вже ціла Словаччина. Ставлення словацьких селян до нас було прекрасне. Вони дуже радо давали нам харчі та потрібні інформації, являючи співчуваючи не тільки нам, але й нашій справі. Нерідко ставили нам пропозиції остати серед них на цілу зиму. Словаки дуже радо брали від нас нашу інформативну літературу, а деколи навіть показували нам наші листівки та видання, що їх вони одержали від рейдуючих в минулому році відділів УПА. Словацьке населення дуже добре зорієнтоване про наші цілі та завдання та про ідейний зміст боротьби УПА. Нпр. в одній розмові словак пояснював, що вони підтримують нас не тільки як українських борців за свободу, але також як тих, що борються і за їхню незалежність, тобто за волю словацького народу, бо, мовляв він читав у наших виданнях гасло: „Свобода народам і людям“.

До сіл ми заходили для проведення інформативно-політичних акцій, а також очевидно для здобуття харчів. Це робили ми в той спосіб: Вечером заходили на край села та інформувалися про есентуальне розташування ворожого війська. Коли було безпечно, то ми заходили і в глибину села. Після вияснення, хто ми, селяни, дуже радо давали нам харчі. З випадками відмови стурнулися ми щойно на Мораві. Тут виринула ще інша трудність. Села тут великі й сильно скучені, на подобу містечок, електрифіковані, з густою телефонною сіткою, положені при битих шляхах. Такі села ми мусіли оминати, бо дуже скоро подавалися відомості про нашу появу і звичайно наспівала погоня. Через те доводилося нераз і голувати, однак не довше, як день-два. З правил ми ночували в лісі. Одинокий раз ми заночували в німецькій стодолі над Дунаєм.

Питання: Як ви були озброєні та яким користувалися впрямом?

Відповідь: Я, як командир, мав тільки коротку зброю та гранати. Інші друзі були оз-

М. Філомеля.

Закарпатець оповідає

А п'ятої днини: „Чи багато маєш грошей дома...“

А п'ятої днини знову допитували мене і знову питали... Після того один майор, капітан і лейтенант пішли до другої кімнати і засудили мене на 20 років за те, що, мовляв, маю союз із бандерівцями. Вичитали мені свої закони, і я мусів підписати той присуд.

А потім прийшов лейтенант, котрий усе заходив до мене додому напиватися без грошей горілки, і нібито дуже застудився, що мене засудили на 20 років.

Коли ми лишилися вдвох у тій канцелярії, каже він мені: — Можеш б я спробував тебе якось ослободити?

А я:

— Рятуй мене, чоловіче!

А він:

— А чи маєш дома багато рублів?

— Та щось там маю, — кажу, — тисяч із вісім.

А він:

— А купиш мені шинелю, штани і фуфайку?

У нього, бачите, як п'аний

збросні автоматами або крісами та ручними гранатами. Кожний з нас мав більший запас амуниції. Однострой мали ми німецькі, польські, а навіть американські (здобуті на поляках). Словаки давали нам також радо частини убрання на місце тих, що знищились по дорозі. Це особливо відносилось до взуття. З інших речей ми мали: наплечник, білія, сирники, ігли, нитки, піло, дратва, ножиці, машинка до стрижіння і прибори до гоління, компас та дві карти. Велику прелесть давали нам військові похідні падачки, походження німецького, польського і мадярського, з яких ми будували шатра для нічлігу в дощовий час. Дуже важною річчю був компас, який помагав нам орієнтуватися в бездорожному терені. Вдвараді були випадки, що деякі відділи затратили в дорозі компаси, але мимо того прекрасно орієнтувалися в терені. Багаторічний побут в лісі сильно загострює орієнтаційний зміст і людина починає орієнтуватися інстинктивно, як звір. Це очевидно не звільняє від обов'язку дбати про свій людський вигляд. І ми серед найважчих обставин про це дбали. Американці були дуже здивовані, коли побачили нас свіжо пострижених і побритих. Вони ніяк не хотіли вірити, що це ми самі стриглися в лісі. Переконали їх щойно річчю доказ — машинка до стрижіння.

був, все те покрадено.

— Куплю, — кажу.

А він:

— А будеш мені помагати бандерівців ловити?

Думаю нехай побіжню, аби врятував, а там уже якось буде...

Та й знов відповідаю йому:

— Буду...

І коли увійшли ті, що судили мене, то оцей мій лейтенант зачав з ними говорити, що він потребує мене собі, що я буду помагати йому бандерівців ловити.

І ті судді на те пристали. Але дали мені завдання, що коли я налапаю 20 бандерівців, то буде мені усе прощено.

І ввечері пустили мене на волю...

Через кілька там день приходив до мене лейтенант-енкаведист, що я йому вісім тисяч за рятуюнок оддав. Приходив та й каже:

— Так помагай тепер мені бандерівців ловити, тих що по лісах ховаються.

То я одмовляюся то тим, то цим. Зараз бо ніколи, ось треба швидко стайні докінчити, або ще щось, а тоді вже, мовляв, піду...

Отож він ходить до мене, а я відтягаю.

Одтягав я, одтягав — аж бачу, що вже не можу далі. Уже бо мій лейтенант починає, наче той вовк, прикро на мене зпід лоба поглядати. Мушу з родиною тікати, щоб не пропасти.

Але куди... Лиш до Чехів!...

Чеський уряд нам, закарпатцям, сказав, що нічим допомогти нам не може, бо якщо ми закарпатський уряд підписав Закарпаті до Росії. Та хто мав добрі документи, що він словак, та подавав ті документи до Праги, то того приймали. І щось із німецьких господарств давали, аби робили...

Отож, як оддав я вісім тисяч рублів тому своєму лейтенантові, то помалу й неприїтно зачав виробляти на себе та на свою родину добрі документи, що ми, мовляв, словаки. А мій батько таки писався, що він народности словацької, то мені це й на руку!

Виробив командирівку, що я з жінкою допроваджу дити до шпиталю, до Ужгороду, та вночі з дому й утік з жінкою та трьома дітьми...

Мусів був 300 кілометрів їхати поїздом та й дістався до підграниччя. А там знайшлися ще ті хлопці-холостяки, що утікали до Чехів, і ми пішли разом.

(Далі буде).

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

Скитальці в очах австрійського соціаліста

(Докінчення зі стор. 2-го)

ше — брали й українці участь. У нас починається ця боротьба в 48-му році минулого століття, коли ми вже її втратили були. Боротьбою за „еспанську демократію“ нема причин чванитися; зрештою й наші соціалісти збирали на неї гроші. В гітлерівських концентраційних таборах сиділи не тільки деякі австрійці, але й українці; маємо їх доволі й між нами. Боротьби австрійців з Гітлером не можна узагальнювати. Факти це дають права на це. От, на днях відбувався судовий процес проти бунту австрійського підполковника поліції Інсбруку, який арештував деяких проти-гітлерівських настроєних поліційних урядників. І ці урядники зізнавали в суді, що по дорозі в тюрму маса народу на них плювала, обкидала лайками а то й побивала. Видно, що маса не була така свята та божя. Появте — до вашої внутрішньої боротьби не вмішумося, але бажаво вам сповнення ваших політичних побажань.

Коли я вже діврався до голосу, то не попускаю. Використовую нагоду й хочу висловити те, що наболіло.

— Модерна людина — кажу — потребує для свого життя, що могло б відрізнити її від тварини, не тільки самої їжі і деякої дози матеріальних достатків, але й деяких духових цінностей, з яких основними були б ті, що їх проголосила вже старинна філософія: правда, добро, краса, а новіша людина попереджує їх ще й поняттям віра. Очевидно, що без мінімального задоволення матеріальних потреб, людина не може жити, але без духовних цінностей скотилася би людина до тваринного стану. За повищі цінності стелиться гори людських трупів, спливають ріки благородної крові. Модерна людина вважає всі ті поняття за свої, голосить їх, визнає їх самолюбно для себе, але не здобувається на стільки сили волі, щоб їх при-

знавати і для відмінної групи. В такому егоїстичному наставленні коріниться поневолення, визиск однієї групи, одного народу іншою групою, чи іншим народом; в тому причина ненависті поміж народами, що потрясає ними такими катаклізмами — як війна.

У ваших замітках проти українських скитальців теж особливо вражає одне: ви говорите, що треба думати про людському (меншій), по-соціалістичному, голосите гуманність у відношенні до всіх народів, а відмовляєте нам основного людського права — азилу і заповідаєте, що зробили б з нами порядок по своїйому. І в цьому я не добачую ані щирості, ані логіки, ані примітивної послідовності.

Мій соціаліст трохи змітигувався і почав дещо злагіднювати. Він не є проти тих, що працюють. За працю він уважає не тільки чорноробочих, але й зайнятих інтелігентів — лікарів, учителів та інших.

Наша розмова припинилася. Я мовчав, удаючи, що сплю, хоч сказане нуртувало в мені до ранку. Коли я вже ладився висідати, мій соціалістичний діяч уважав за потрібне відізватися знов до мене.

— Не беріть за зле нашої розмови. Але так, як я сказав, думає 99% австрійців.

— Нічого не вадить. Мій життєвий досвід збагатився одним ствердженням. Я знаю про те, що так думає австрійська маса; а тепер переконуюся, що так само думають і демократи — соціалісти. Тому, — кажу я — у своїх дописах до американського демократичного денника часто трапляється вислів Цицерона, так зрештою як і ви. Тільки ви трапляєте: „а все таки — націоналістичний молоді Австрії треба амнестувати“, а я трапляю: „а все таки дороги землі, робіть усе можливе, щоб нас найшвидше відти забрати“.

УВАГА! Клівленд і Лейквуд, Огайо!

СТАРАННЯМ
Злучених Організацій міста Клівленд і околиці

ЗАГАЛЬНЕ ВІЧЕ
протестаційне

В НЕДІЛЮ, 25. СІЧНЯ (JANUARY 25, 1948)
В САЛІ УКРАїнського НАРОДНОГО ДОМУ,
2233 Вест 14-та вулиця.

Початок у годині 2:30 пополудні.

Запрошуємо весь український загал на це віче. Реферат виголосить в.ж. Дмитро Андриєвський, делегат з Європи, як також будуть промовляти й інші місцеві й позаміські бесідники. Екзекутива Злуч. Організацій.

Праця для жінок і мужчин

WANTS ADS

CLASSIFIED DEPARTMENT:

Regen 4-0237 — Bryant 9-0582

ЖІНОК ДО ЧИЩЕННЯ

Жінок до чистки офісів, кілька годин, робота вечорами, добра платня, постійна праця, Голос щодня між 2 і 4 год. повноц.

Albright Building Maintenance
229 W. 42nd St., N.Y.C., 3rd Floor

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЯ

МІНЕАПОЛІС, МІНН.

Спільними силами! Вже не раз приходилося американським українцям ставати в обороні свого народу на його рідних землях.

Сьогодні український народ як ніколи потребує тої оборони, тому, що всі українські землі знайшлися в руках найгіршого ворога не тільки самих українців, але цілого культурного світу.

Щоби дати потрібну поміч, таку, якої сьогодні вимагає від нас нашої країни, то ми не сміємо бути ані одного українця, який не стояв би в організованих лавах одного українського фронту.

Хай Панамерикансько-Українська Конференція, як також останній зїзд українців на еміграції в Європі, будуть взірцем для всього українського загалу.

За таким прикладом іде місто Мінеаполіс, і так 29 грудня 1947 відбулися спільні збори всіх організацій церкви св. Константина і церкви св. Михайла для влаштування демонстрації, якої ціллю була дояльність Америки і призначення урядові за його стійку політику проти Росії, а тим самим проти гноблення і винищення українського народу. Дякуючи цілком буде дати моральну і матеріальну поміч П. А. У. К.

В ту нашітжху хвилину приймуть спільними силами і одним спільним фронтом твердо і непохитно до спільної мети.

Т. Д.

БОСТОН, МАСС.

Листопадове Свято.

Дня 20. листопада відбулося в нашій громаді Листопадове Свято. Рано була Служба Божа в церкві, де на середині устали стрілецьку могили. На могили склали два свічки, прибувши з скитальщини хлопці терновий вінець, на котрім серед дубових листів виднів колючий дріт і Тризуб, сплетений з нього. Цей дріт заступав цим разом місце традиційної тернини. Церква була переповнена учасць, як це ніколи дотепер. Це мабуть тому, що вже прибула з війни молодь, прибули свіжі імigrанти зі скитальщини, а серед оживлених почувань до рідної справи оживає й бажання брати участь в народних святах. Крім того безупинна агітація комуністично-большевицьких притихла, отже менше перешкоди в улаштуванні свят.

У церкві після Служби Божої відправив панакхиду за подяглих героїв о. Володимир Касків, при чім згадав про ідею, звану за Листопадовим Днем і про її найновіших підтримувачів, Українську Повстанську Армію на українських землях. Збірка підчас панакхиди принесла \$86. На кінець відправи хор відспівав „Живи Україно“, а підчас цілування хреста привітали переходи попри могилу, наче б це було „останнє цілування“.

ХОЧЕТЕ ПІЗНАТИ ДУШУ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Найбільшого сина України, так читайте про його відношення до матері, сестри, дівчини, чи навіть до жінки. Той відлучає глибоку його душу відлучає людського горю, а з тим і його безмежну любов до горем прибитої й вневольної України. Побачте, як і в чому проявляється чиста й благородна любов, спосібна на найбільшу пошану. Такою любовою була оновлена постать великого гена українського народу. Розповідає про це кинематика, яку написав д-р Л. МИШУГА п. н.

ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА

Ціна 50 центів.

Замовлення враз з належністю слати до:

“СВОБОДА”

Р. О. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.
3 Канади треба платити тільки американською валютою

Святочний концерт відбувся в церковній залі в год. 4 зподу. Вступну промову виголосив о. Касків і на його зазив привітали встали на знак пошани для поляглих героїв. Хор співав під управою молодого диригента Мирослава Желехівського, починаючи свою програму від американського гімну. Відтак пішли композиції М. Гайворонського, О. Ступницького, Ярославенка. В другій частині виступив мужський хор під проводом того самого диригента. Члени хору це вже молодь тут вихована. Хор добре зіспіваний і має славу в цілій околиці. Низка пісень, виконана хором, дїдалася належного признання.

Святочну промову виголосив Микола Давискиба. Він перейшов історію визвольної боротьби українців, починаючи з Першого Листопада до сьогодні і покінчив окликом на честь УПА.

Народні мелодії, під заг. „Звуки України“ на скрипці віддав Володимир Мельник, при фортепіановій акомпаніменті пані Ірини з Желехівських Конасевич, з Провіденс, Р. Ай. Декламації школярів, Зіни Митован і В. Хомина, були належно підготовані й виконані добре. Додатково про Повстанську Армію реферував Осип Костецький, свіжо прибувши з Європи, а поему про УПА виголосив його брат Теофіл. Оба воїни, при допомозі свого вуйка Г. Костецького, відспівали вязанку пісень про УПА і її героїв. Спомини про молодих борців викликали належне співчуття серед привітних, яке виявилось в рясних сльозах.

Після промови о. В. Каскова про долю скитальників і УПА, піриведено збірку, яка принесла \$42.

Третю частину програми виводив церковний молодечий хор, відспівавши композиції Сорочинського, Бортинського, Лисенка і Гайворонського. Хор був добре підготований, отже його продукція під проводом студ. концертаторії М. Желехівського випали поправно.

Треба згадати, що наша церковна громада при православній церкві це єдина, яка в Бостоні дає про підтримання народного життя, як про це сказав на кінець концерту М. Козулькевич, президент тов. „Запорозька Січ“. Дохід з концерту, разом з збірками привітних біля \$200, а після оплати видатків, решта буде відослана на призначену ціль. Концерт, як звичайно, покінчено українським гімном.

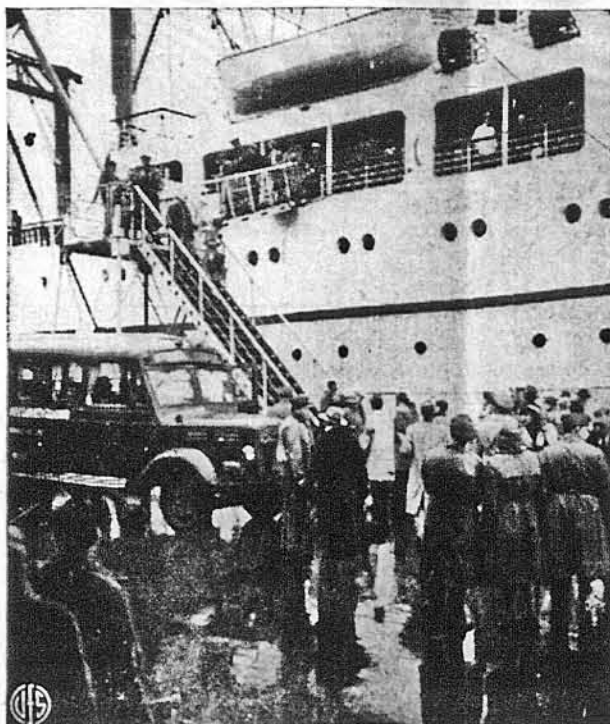
М. Давискиба.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

М. Г. — Чи ви читали в якій американській газеті, щоб вона виясняла комусь, чому його вірша не друкують? Відкидують і не друкують в такий самий спосіб теж і статті, хоч це ще не означає, що статті злі, бо можуть бути інші причини, чому газета чогось не друкує. Ми не кажемо, що Ваш вірш злий. Як самі знаєте, того роду вірші містять інші наші газети, так це повинно вистачити.

IVAN FRANKO'S "MOSES"

Trans. by Waldimir Semenyna
With a biographical sketch of
Ivan Franko
by Stephen Shumeyko
Price 50 cents



ЯПОНІЯ ОЖИВАЄ. До війни Японія мала великі доходи з численних туристів, що відвідували цю країну. Дня 28 грудня м. р. завітано до порту в Йокагамі американський корабель „Президент Монро“, що обіздає світ з присутними, чим розпочав повоєнний туристичний рух теж і в Японії, бо пасажери оглядали теж частину і цієї країни.

МІЖНАЦІОНАЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ ДП У ФРАНКФУРТІ.

(Комунікат).

За ініціативою Міжнародного Центрального Комітету ДП його представник проф. М. Ветухів 25 листопада ц. р. скликав у Франкфурті конференцію представників ДП від усіх національностей для виборів Обласного Комітету з осядком у Франкфурті. На конференцію прибули 27 представників від таких національних груп: білорусів, естонців, литовців, поляків, українців та югославів.

Конференцію відкрив голова Об'єднаного Міжнародного Комітету ген. Попович (югослав'янин), який привітав збори і побажав успішної співпраці в напрямі взаємного порозуміння всіх національностей.

Далі проф. М. Ветухів виголосив промову англійською мовою, розповівши про працю міжнародного комітету ДП за минулий час і про завдання обласних комітетів, а зокрема франкфуртського, що матиме специфічне значення, обумовлене місцем положення його.

У жвавій дискусії представники всіх національностей підтримали ініціативу Міжнародного Комітету і погодилися на створення Обласного Комітету у Франкфурті. До складу його увійшли ред. Грабик—голова (поляк), заступник п. Гріголайтіс (литовець) і п. Маркович (югослав'янин); м-р Ю. Стефанік ген. секретар (українець). Члени комітету: п. Тамарув (естонець), п. Матеус (лотиш), д-р Смортшук (білорус).

Нововибраною головою комітету подякував зборам за довіру і закликав усіх присутніх до тісної співпраці з Комітетом в майбутньому.

БРИТАНІЯ ДОГОВОРОМ ГАРАНТУЄ ОБОРОНУ ІРАКУ.

Дня 15 січня в місті Портсмут секретар закордонних справ Великої Британії, Ернест Бевин, підписав двадцятирічний договір з Іраком, на підставі якого Британія дає цій орієнтальній країні всі політично-оборонні гарантії. На підставі цього договору Британія задержує в Іраку право користування двома великими повітряними базами, які залишаються власністю Іраку. Передбачується тісна військову співпрацю між обома країнами та гарантується повну політичну суверенність Іраку. Британія зобов'язується під кожним оглядом забезпечити армію Іраку відповідним військовим вирядом, а на випадок війни зобов'язується дати Іраку всю потрібну допомогу. Бевин заявив, що цей договір є тільки першим кроком в цілій серії договорів, якими унормуються традиційну приязнь Британії з цілим арабським світом. Тількищо підписаний британсько-іракський договір вважається політичною подією першої ваги і не залишається жодного сумніву, що це є тільки перший крок у важливий і широкий стратегічно-оборонній системі не тільки орієнту, але й цілого світу проти зростаючої загрози большевицького імперіалізму.

Найважливіша точка договору постановляє, що „на випадок, якщо одна з високих договірних сторін була втягнена у війну, або якщо їм загрожували ворожі дії, Його Величність Король Іраку проситиме Його Британську Величність ввести до Іраку негайно всі потрібні сили всіх родів зброї та дати Його Британській Величності на території Іраку всі угоди, які будуть потрібні для угодження та допомоги, яка буде в його силі, включно з користуванням залізницею, ріками, портами, аеродромами

та іншими лініями комунікації на тих самих фінансових засадах, які прислуговують збройним силам Його Величності Король Іраку“.

ФРАНЦІЯ ГОТОВА ПОГОДИТИСЯ З ІСПАНІЄЮ

В дипломатичних колах в Парижі вважають, що Франція готова закінчити ненормальний стан в стосунках з Іспанією та негайно почати покищо таємні переговори з представниками теперішнього іспанського уряду ген. Франка в справі відкриття кордону між обома країнами та наведення звичайних політичних і господарських добросусідських відносин, дотеперішня відсутність яких приносила багато шкоди обидвом країнам, головово в господарській діяльності. Міністер закордонних справ Франції, Жорж Бідо, мав вибрати молодого графа Пієра де Шевіньє з Популярно-республіканської партії на свого спеціального посла до Мадриду, куди він мав би виїхати вже швидко. Звертається увагу, що після того, як комуністичні виключено з французького уряду та як стосунки між Францією і Советським Союзом сильно загострилися серіозно облегчить Франції налагодження нормальних відносин з Іспанією, чого домагаються прикордонні південні області Франції.

ЧЕХОСЛОВАЧЧИНА В ІМПЕРІАЛІСТИЧНИХ ТЕНЕТАХ БОЛЬШЕВИЗМУ.

У зв'язку з підготовкою Советського Союзу до нової імперіалістичної війни, Кремль намагається пов'язати всіх своїх сателітів сіткою договорів про „взаємну допомогу“, які на випадок війни їх всіх автоматично перемінювали б в гарматне м'ясо для Сталіна. Існуюча вже сітка договорів між

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 14. січня 1948 року помер у 56. році життя
СТЕФАН АРТИНЮК,
довголітній член Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 263 У. Н. Союзу в Майнєрвіллі, Па.
Покійний походив з села Пури-на, пов. Скалат, Західна Україна. Пошишив у смутку жінку Марію, дві дочки, два сини, два зяті, одну невістку і три внуки.
Похорон відбувся з церквою св. О. Николая на швират св. О. Николая в Майнєрвіллі, Па. — В. Р. П.
П. Козюбка, секр.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

повідомляє, що його

форієрська робітня

є тепер під числом

265 East 4th St.

BETWEEN AVES. B & C

New York City

Telephone: Spring 7-3868

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ та дає 20% опушту на всі роботи, а також ДАРОМ сторижд на літо.

Самий сторижд на літо 2% від сотні.



—WHILE WITH TARZAN'S KNIFE SHE BEGAN CUTTING AND FASHIONING.

—CLOSER AND CLOSER FATE DREW THE MOTLEY GANG TOWARD JANE'S SYLVAN RETREAT.

—1766—

ТАРЗАН, ч. 1766. Щораз ближче.



Підскакуючи з радості з причини виздоровлення Джени, мала малпочка забула за небезпеку.

На прохання Джени Тарзан пішов за терням і волокном, щоб Джена могла шити...

...і краяти одяг Тарзановим ножем.

Щораз ближче й ближче приводила доля збиранню до притулку Джени.

поодинокими балканськими країнами, з Чехословаччиною і Польщею включно, передбачувала таку „взаємну допомогу“ на випадок війни з Німеччиною, або її союзниками. Це обмеження мало б бути скасоване і „взаємна допомога“ мала б бути поширена і звернена не тільки проти „Німеччини“.

ЗБОРИ ВІДПІЛИ У. Н. СОЮЗ

ПАЛМЕРТОН, ПА. — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від. 369, відбулися в неділю, 25. січня, в год. 6. вечір, в галі широків. Просимо всіх членів прийти і покінчити раз із виборами. Обов'язком є кожного члена прийти і заплатити місячну вкладку. Є також інші справи до вирішення. — Секр.

ВЕСТ ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Річні збори Тов. Згода, від. 62, відбулися в неділю, 2. січня, в голіні 3. пополуночі, в домі секретаря, 6009 Уоспін Ст. Кожний член повинен прийти, бо є важні справи до погодження і буде вибір уряду на 1948 рік. Просимо привести з собою нових членів. — Уряд.

УКРАЇНСЬКІ СТИНІ КАЛЕНДАРІ НА 1948 РІК

- У гарних кольорах
- Календаріом друковане українською мовою
- Свята означені чітким червоним друком

Ціна 30 ц. один

На С. О. Д. не висилаємо. Належність треба посилати разом із замовленням.

- 11 Зимовий вид
- 11 Христос добрий пастир
- 11 Серце Ісуса Христа
- 11 Діти, що їх ангел стереже
- 11 Серце Пресвятої Діви Марії
- 11 Свята Родина
- 11 Українські козаки вертаються з полону
- 11 Гарний вид фари
- 11 Дітвина в ямаку, ангел охороняє
- 11 Матір Божа Неустанної Помощі
- 11 Christ the King
- 11 Американський прапор
- 11 Христос на горі Оливній
- 11 Lighthouse
- 11 Візвар пасе вівці
- 11 Різдво Христове
- 11 Тайна Вечера
- 11 Хлопець грає на сопілці
- 11 Діти, деревце, св. Николай привіт дарує.
- 11 Св. Николай роздає дарунки дітям

Замовлення слати на адресу:
“СВОБОДА”
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.

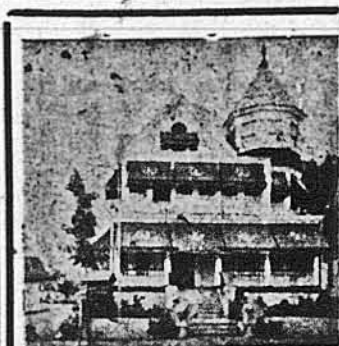
ни та її союзників“, але й проти всіх інших країн з якими Советський Союз чи один з його сателітів заплутався б у війну. Цю зміну намагається Кремль перевести тепер в договір, який мотався між Болгарією і Чехословаччиною, що найменше подобався самим Чехам, які, не зважаючи на конюнктуральну большевицьку країну, все ще тяготють до Заходу.

ПОШУКУВАННЯ

ПЕТРО ТРУСЯК

син Теодора Трусика, з села Ваніч, пов. Перемишль, пошукує вуйка, АНДРІЯ ТРУСЯКА, який в останніх роках перед війною жив в околицях Нью Йорку. Відомості прошу слати на адресу:
Aschaffenburg, Pioneer Kasorne,
D. P. Camp, Germany, U. S. Zone

АНТІН ЯРЕМА пошукує свого вуйка ІВАНА КОМАРНИЦЬКОГО, з повіту Турка, Галичина. В 1939 році стався забрати до Америки. Я зараз знаходжуся на скитальщині в Німеччині в американській зоні. Рішю пошукувати свого вуйка, якого батько сестру. Тепер її привітати по половіковій БАНДУРА КАТЕРИНА, жила в Нью-Йорку. Вона походить зі Старого Самбора. Є сестрою Стефана Яреми. Прошу оголошувати на адресу до Канади:
Mrs. KSENIA WIGELUK,
2234 Louis Avenue,
Windsor, Ontario, Canada.



Comfortably & conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVE.
NEWARK
and IRVINGTON, N. J.
Esook 6-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дещо з вашого забезпечення. Ми уладжуємо прекрасні ЦІЛИЯ **\$150.00** ПОХОРОН за — У випадку смутку в родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребовий заводчик в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone BR 4-4646
— or —
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
86 ELIZABETH AVENUE,
NEWARK, N. J.
Phone BR 4-6762
225 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджає погребом по **\$150**
ціна так низька як —
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.



JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКС, БРООКЛІН, НЬЮ-ЙОРК І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. OEdmond 4-2568
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel.: MEltrose 5-6577